

VERANSTALTUNGSKALENDER

DER SERVICE- UND BERATUNGSZENTREN DER EUROREGION POMERANIA IM JAHR 2021

KALENDARZ WYDARZEŃ

SIECI CENTRÓW USŁUGOWO-DORADCZYCH EUROREGIONU POMERANIA W ROKU 2021

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
13.01.2021	Świnoujście	Deutsch-Polnisches Seminar „Personalmanagement bei Mitarbeitern aus anderen Kulturkreisen“ Polsko-niemieckie seminarium „Zarządzanie pracownikami z różnych obszarów kulturowych“	CUD Świnoujście
28.01.2021	Dębno	Seminar „Grenzüberschreitendes Arbeitsrecht angesichts der Coronapandemie“ Seminarium „Transgraniczne prawo pracy w obliczu pandemii koronawirusa“	CUD Dębno
02.02.2021	Greifswald	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Elektromobilität in der Euroregion Pomerania - Strategien und Perspektiven“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Elektromobilność w Euroregionie Pomerania – strategie i perspektywy“	SBC HGW
04.02.2021	Koszalin	Seminar „Vergaberecht für deutsche und polnische Unternehmen“ Seminarium „Prawo zamówień publicznych dla polskich i niemieckich przedsiębiorstw“	CUD Koszalin
17.02.2021	Dębno	Seminar „Steueränderungen im Jahr 2021 und deren Einfluss auf den grenzüberschreitenden Handel“ Seminarium „Zmiany w podatkach na 2021 rok i ich wpływ na obrót transgraniczny“	CUD Dębno
18.02.2021	Szczecin	Seminar „Grenzüberschreitende Onlineshops“ Seminarium „Transgraniczne sklepy internetowe“	CUD Szczecin
25.02.2021	Poznań	Unternehmerreise zur Messe „Möbel Polen“ Wyjazd studyjny na Targi „Meble Polska“	SBC Strausberg

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
25.02.2021	Świnoujście	Seminar „Professioneller Kundenservice im grenzüberschreitenden Bereich“ Seminarium „Profesjonalna obsługa klienta na obszarze transgranicznym”	CUD Świnoujście SBC HGW
25.02.2021	Pasewalk	Deutsch-Polnisches Steuerseminar “Steuerrechtliche Änderungen in Deutschland und Polen 2021“ Polsko-niemieckie seminarium „Zmiany podatkowe w Niemczech i Polsce w 2021 roku“	SBC NB CUD Szczecin
26.02.2021	Karlino	Seminar „Das öffentliche Auftragswesen in Einrichtungen, die EU kofinanzierte Projekte durchführen“ Seminarium „Zamówienia publiczne w jednostkach realizujących projekty dofinansowane z UE”	CUD Karlino
27.02.2021	Myślibórz	Schulung „Änderungen im Wirtschafts- und Steuerrecht im grenzüberschreitenden Kontext“ Szkolenie „Zmiany w prawie gospodarczym i podatkowym w ujęciu transgranicznym”	CUD Myślibórz
10.03.2021	Dębno	Seminar „Grenzüberschreitenden Erste Hilfe im Unternehmen“ Seminarium „Transgraniczna pierwsza pomoc w przedsiębiorstwie“	CUD Dębno
16.03.2021	Koszalin	Seminar „Arbeitsmarkt und Beschäftigungsbedingungen für ausländische Arbeitskräfte“ Seminarium „Rynek pracy i warunki zatrudniania cudzoziemców“	CUD Koszalin
18.03.2021	Online	Seminar „Richtlinien für barrierefreie Webinhalte (WCAG) in der Praxis“ Seminarium „Wytyczne Dotyczące Ułatwień Dostępu Do Zawartości Sieci (WCAG) w praktyce”	CUD Szczecin SBC SDT
20.03.2021	Greifswald	Deutsch-Polnische Schulung „Qualitätssteigerung in der Arbeit von Fremdenführern“ Polsko- niemieckie szkolenie „Podnoszenie kompetencji przedsiębiorców zajmujących się obsługą ruchu turystycznego”	CUD Świnoujście SBC HGW
22.03.2021	Myślibórz	Workshop „Kostenlose Beratung für Unternehmen aus Polen und Deutschland im Bereich des Wirtschaftsrechts und der Geschäftsverträge im Ausland“	CUD Myślibórz

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
		Warsztat „Bezpłatne doradztwo dla firm z Polski i Niemiec z zakresu prawa gospodarczego i kontraktów zagranicznych”	
23.03.2021	Seelow	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Naturbau in der Grenzregion – Best practice“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Budownictwo naturalne w obszarze przygranicznym – dobre praktyki”	SBC Strausberg
25.03.2021	LK MSE (NB, Luplow, Weitin)	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „2. Unternehmerinnentag – erfolgreiche Unternehmerinnen im Landkreis Mecklenburgische Seenplatte“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „2. Edycja Dnia Przedsiębiorczyń – Przedsiębiorczynie, które odniosły sukces w Powiecie Mecklenburgische Seenplatte“	SBC NB CUD Szczecin
26.03.2021	Karlino	Seminar „Mitarbeiterkapitalpläne“ Seminarium „Pracownicze Plany Kapitałowe“	CUD Karlino
März marzec	Szczecin	Unternehmerreise zur „Baumesse BUD-GRYF & HOME 2021“ Wyjazd studyjny „Targi budowlane BUD-GRYF & HOME 2021”	SBC SDT IHK Ostbrandenburg
April kwiecień	Poznań	Unternehmerreise zur „Messe Look & Beauty Vision 2021“ Wyjazd studyjny na „Targi Look & Beauty Vision 2021”	CUD Myślibórz CUD Dębno
08.04.2021	Dębno	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Abfallwirtschaft auf beiden Seiten der Grenze“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Gospodarka Odpadami po obu stronach granicy”	CUD Dębno SBC Strausberg
20.04.2021	Świnoujście	Seminar „Förderung des grenzüberschreitenden Arbeitsmarkts anhand bewährter Praktiken“ Seminarium „Dobre praktyki wspierające transgraniczny rynek pracy”	CUD Świnoujście
21.04.2021	Dębno	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Seniorentouristik“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Turystyka senioralna”	CUD Dębno

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
22.04.2021	Szczecin	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Stettiner Mietshäuser“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Szczecińskie kamienice“	CUD Szczecin SBC NB SBC HGW
29.04.2021	Koszalin	Seminar „Finanzielle Unterstützung für Unternehmen auf beiden Seiten der Grenze in der Zeit der Covid-19-Pandemie“ Seminarium „Wsparcie finansowe dla przedsiębiorców w dobie pandemii koronawirusa covid 19 po obu stronach granicy“	CUD Koszalin
06.05.2021	Bad Freienwalde	Workshop/Grenzwerkstatt „Arbeitgeber – Arbeitnehmer: Interkulturelle Anpassung (matching)“ Warsztat „Pracodawca – pracownik: Dopasowanie międzykulturowe (matching)“	SBC Strausberg
07.05.2021	Karlino	Seminar „Änderungen der Mehrwertsteuer, CIT und PIT im Jahr 2021 einschließlich innergemeinschaftlicher Transaktionen“ Seminarium „Zmiany VAT, CIT i PIT w 2021 roku z uwzględnieniem transakcji wewnątrzwspólnowych“	CUD Karlino
12.05.2021	Dębno	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Schutz personenbezoge- ner Daten in den EU Ländern“ Polsko-Niemieckie Forum przedsiębiorców „Ochrona danych osobowych w krajach UE“	CUD Dębno
20.05.2021	Koszalin	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch für Landschaftsarchitekten „Themengärten Hortulus in Dobrzyca“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń dla architektów krajobrazu „Ogrody tematyczne Hortulus w Dobrzyca“	CUD Szczecin SBC HGW CUD Koszalin CUD Karlino
25.05.2021	Koszalin	Seminar „Umgang mit schwierigen Kunden“ Seminarium „Radzenie sobie z trudnym klientem“	CUD Koszalin
27.05.2021	Świnoujście	Seminar „Ökostrom im grenzüberschreitenden Gebiet“ Seminarium „Zielona energia na obszarze transgranicznym“	CUD Świnoujście
28.05.2021	Myślibórz	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Vermarktung des Aktiv- tourismus (Kanutour)“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Popularyzacja turystyki aktywnej (spływ kajakowy)“	CUD Myślibórz

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
29.05.2021	Schwedt/ Oder	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Wirtschaftliche Entwicklungsstrategien in der grenzüberschreitenden Metropolregion Stettin“, Forum im Rahmen der INKONTAKT 2021 in Schwedt/Oder Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Strategie rozwoju gospodarczego w transgranicznym Szczecińskim Regionie Metropolitalnym”, Forum w ramach targów INKONTAKT 2021 w Schwedt nad Odrą	SBC SDT CUD Szczecin
Mai maj	Goleniów	Deutsch-Polnische Unternehmerreise zur „Seniorenmesse“ Polsko-niemiecki wyjazd studyjny na „Targi Seniorzy”	CUD Dębno
15.06.2021	Świnoujście	Seminar „Anerkennung von Berufsqualifikationen in Polen und Deutschland“ Seminarium „Uznawanie kwalifikacji zawodowych w Polsce i w Niemczech”	CUD Świnoujście
16.06.2021	Dębno	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Moderne Formen der körperlichen Aktivität“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Nowoczesne formy aktywności fizycznej”	CUD Dębno
28.06.2021	Myślibórz	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Abfallwirtschaft in Polen und Deutschland angesichts der jüngsten Veränderungen“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Gospodarka odpadami w Polsce i w Niemczech w obliczu najnowszych zmian”	CUD Myślibórz
Juni czerwiec	Koszalin	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Smart-City“ Forum Polsko-Niemieckie „Smart-City”	CUD Koszalin
Juni czerwiec	Bad Freienwalde	Seminar „Erfolgreicher internationaler Lebenslauf und Bewerbungsschreiben. Leitfaden für Arbeitsuchende im Ausland“ Seminarium „Skuteczne międzynarodowe CV i list motywacyjny. Przewodnik dla poszukujących pracy za granicą”	SBC Strausberg
Juni czerwiec	Karlino	Seminar „Entsendung von polnischen Arbeitnehmern nach Deutschland“ Seminarium „Delegowanie polskich pracowników za zachodnią granicę”	CUD Karlino

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
22.07.2021	Myślibórz	Schulung „Entdecke den deutschen Markt – Ausführung von Aufträgen in Deutschland“ Szkolenie „Poznaj rynek niemiecki – realizacja kontraktów w Niemczech”	CUD Myślibórz
17.08.2021	Myślibórz	Schulung „Vergaberecht auf beiden Seiten der Grenze“ Szkolenie „Prawo Zamówień Publicznych po obu stronach granicy”	CUD Myślibórz
25.08.2021	Świnoujście	Seminar „Immobilienmarkt im grenzüberschreitenden Raum“ Seminarium „Rynek nieruchomości na obszarze transgranicznym”	CUD Świnoujście
August/ September sierpień/ wrzesień	Koszalin	Seminar „Geschäftstourismus in der Grenzregion“ Seminarium „Turystyka biznesowa w regionie przygranicznym”	CUD Koszalin
August/ September sierpień/ wrzesień	Koszalin	Seminar „Sozial Media in der Entwicklung von Unternehmen“ Seminarium „Media społecznościowe w rozwoju przedsiębiorstwa“	CUD Koszalin
15.09.2021	Świnoujście	Seminar für Architekten Seminarium dla architektów	CUD Świnoujście SBC HGW
28.09.2021	Myślibórz	Schulung „Mehrwertsteuer im grenzüberschreitenden Handel“ Szkolenie „Podatek VAT w obrocie transgranicznym”	CUD Myślibórz
September wrzesień	Stralsund	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Integration von Altbauten in Wohngebiete – Beispiele in Mecklenburg-Vorpommern“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Integracja starego budownictwo we współczesnych dzielnicach – Przykłady z Meklemburgii-Pomorza Przedniego”	SBC HGW CUD Szczecin SBC NB
September wrzesień	Karlino	Seminar „Änderungen im Arbeitsgesetzbuch“ Seminarium „Zmiany w kodeksie pracy”	CUD Karlino
September	Poznań	Deutsch-Polnische Unternehmerreise „Messe DREMA“	CUD Dębno

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
wrzesień		Polsko-niemiecki wyjazd studyjny „Targi DREMA“	
September wrzesień	Stralsund	Workshop/Grenzwerkstatt „Grenzüberschreitende Sportveranstaltungen“ Warsztat „Transgraniczne imprezy sportowe“	SBC HGW CUD Świnoujście CUD Szczecin
September wrzesień	NB, Feldberg, Watzkendorf	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Kurze Wege zum Kunden – Vermarktung von Regionalprodukten“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Lokalni producenci – świadomi konsumenci“	SBC NB CUD Szczecin
11.10.2021	Baniewice	Konferenz „Enotourismus – Entwicklungsmöglichkeiten in Westpommern. Beispiele für gute Praktiken - Weingut Turnau in Baniewice“ Konferencja „Enoturystyka – możliwości rozwoju na Pomorzu Zachodnim. Przykłady dobrych praktyk - Winnica Turnau w Baniewicach“	CUD Myślibórz SBC Strausberg
20.10.2021	Świnoujście	Seminar „Unternehmensaufbau im digitalen Raum“ Seminarium „Budowanie firmy w przestrzeni cyfrowej“	CUD Świnoujście
Oktober październik	Szczecin, Barnim, Uckermark	Deutsch-Polnische Multiplikatorenreise „Kooperation grenzüberschreitend. Erfolgreiche deutsch-polnische Unternehmungen in der Euroregion Pomerania“ Polsko-niemiecka podróż studyjna dla multiplikatorów „Transgraniczna kooperacja. Odnoszące sukcesy polsko-niemieckie przedsięwzięcia w Euroregionie Pomerania“	SBC SDT CUD Szczecin
Oktober październik	Koszalin	Seminar „Debüt im Wirtschaftsraum für kleine und mittelständische Unternehmen aus Polen und Deutschland“ Seminarium „Debiut w przestrzeni gospodarczej dla małych i średnich przedsiębiorstw z Polski i Niemiec“	CUD Koszalin
Oktober październik	Karlino	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców	CUD Karlino
Oktober październik	Szczecin	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców	CUD Szczecin

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
Oktober październik	Koszalin und Umgebung Koszalin i okolice	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch für Fremdenführer/ Landeskundler Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń dla przewodników/krajoznawców	CUD Koszalin CUD Świnoujście
Oktober październik	Strausberg	Netzwerktreffen „Flugplatzbetreiber in der Euroregion Pomerania“ Spotkanie sieciujące „Zarządcy lotnisk i lądowisk w Euroregionie Pomerania”	SBC Strausberg
Oktober październik	Poznań	Unternehmerreise nach Poznań zur Messe „VIVA Seniorzy“ Wyjazd studyjny do Poznania na Targi „VIVA Seniorzy”	CUD Myślibórz CUD Dębno
Oktober październik	LK VG (evt. Jatznick)	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Gefährdung und Schutz der Wälder und deren Bewohner in der Euroregion Pomerania“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Zagrożenie i ochrona lasów i ich mieszkańców w Euroregionie Pomerania”	SBC NB SBC HGW
November listopad	Koszalin	Seminar „Mehrwertsteuer, Einkommensteuer, Körperschaftssteuer und Zollgebühren im grenzüberschreitenden Handel“ Seminarium „Podatek VAT, PIT, CIT oraz opłaty celne w obrocie transgranicznym“	CUD Koszalin
15.11.2021	Myślibórz	Schulung „Zuschüsse und Leistungen der Sozialversicherungsan- stalt ZUS für polnische und deutsche Unternehmen in Polen“ Szkolenie „Świadczenia i zasiłki ZUS dla polskich i niemieckich firm działających w Polsce”	CUD Myślibórz
16.11.2021	LK VR	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Frauenvereine im ländlichen Raum“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Koła gospodyń na obszarach wiejskich“	SBC HGW CUD Karlino CUD Koszalin
17.11.2021	Świnoujście	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Kulinarische Touristik – eine Geschäftsidee für kleine und mittelständische Unternehmen in der Euroregion Pomerania“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Turystyka kulinarna – pomysł na biznes dla małych i średnich przedsiębiorstw w Euroregionie Pomerania”	CUD Świnoujście

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT	ORGANISATOR/ KOOPERATION ORGANIZATOR/ WSPÓŁPRACA
18.11.2021	Online	Seminar „Änderungen im Doppelbesteuerungsrecht D-PL“ Seminarium "Zmiany w prawie o podwójnym opodatkowaniu D-PL"	SDT Schwedt CUD Świnoujście
November listopad	Dębno	Seminar „Änderungen im Arbeitsrecht für das Jahr 2022“ Seminarium „Zmiany w prawie pracy na rok 2022“	CUD Dębno
November listopad	Szczecin	Seminar „Anerkennung von Berufsqualifikationen in Polen und Deutschland“ Seminarium „Uznawanie kwalifikacji zawodowych w Polsce i w Niemczech“	CUD Szczecin
November listopad	Dębno	Schulung „Steueränderungen für das Jahr 2022 im grenzüberschreitenden Kontext“ Szkolenie „Zmiany w podatkach na 2022 w transgranicznym ujęciu“	CUD Dębno
06.12.2021	Myślibórz	Schulung „Aktuelle Änderungen im Arbeitsrecht in Polen und Deutschland für polnische und deutsche Unternehmen in Polen“ Szkolenie „Aktualne zmiany w Prawie Pracy w Polsce i Niemczech dla polskich i niemieckich firm działających w Polsce“	CUD Myślibórz
09.12.2021	Świnoujście	Seminar „Deutsch-polnische Wirtschaftsinitiativen im Dienstleistungssektor für Senioren“ Seminarium „Polsko-niemieckie inicjatywy gospodarcze w sektorze usług senioralnych“	CUD Świnoujście
Dezember grudzień	Koszalin	Seminar „Die Handelsverhandlungen in der Europäischen Union“ Seminarium „Negocjacje handlowe w Unii Europejskiej“	CUD Koszalin

MESSEBETEILIGUNGEN / MITORGANISATION 2021

UDZIAŁ W TARGACH / WSPÓŁORGANIZACJA 2021

DATUM / DATA	ORT / MIEJSCE	THEMA / TEMAT
28.01.2021	Myślibórz	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der Unternehmertage „Lorbeer Myśliborski“ Prezentacja sieci CUD/SBC w ramach Gali dla Przedsiębiorców „Laur Myśliborski”
Februar luty	Karlino	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der Unternehmertage „Leuchttürme des Erfolgs in Karlino“ Prezentacja sieci CUD/SBC w ramach Gali dla Przedsiębiorców „Karlińskie Wieże Sukcesu”
März marzec	Koszalin	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der Arbeitsmesse in Koszalin Prezentacja Sieci CUD/SBC w ramach Targów Pracy w Koszalinie
April kwiecień	Drawsko Pomorskie	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der Arbeits- und Bildungsmesse Prezentacja sieci CUD/SBC w ramach Targów Pracy i Przedsiębiorczości
April kwiecień	Police	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der „Deutsch-Polnischen Wirtschaftsmesse Police 2021“ Prezentacja sieci CUD/SBC w ramach „Polsko-Niemieckich Targów Gospodarczych Police 2021”
29./30.05.21	Schwedt/Oder	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der „Wirtschaftsmesse INKONTAKT“ Prezentacja sieci CUD/SBC w ramach „Targów INKONTAKT”
September wrzesień	Pasewalk	Präsentation des SBC/CUD-Netzwerkes im Rahmen der „30. Leistungsschau – Messe für Vorpommern“ Prezentacja Sieci CUD/SBC w ramach „30. Wystawy Osiągnięć – Targi dla Pomorza Przedniego”